



Fabricademy 2024-2025

Final Project (Midterm)

EMBROIDERY MAPPING and FEATURE TEXTILE PATTERN

YUKI TAKEMURA





WHY

One of the reasons I am taking on the Fabricademy is my encounter with Ecuadorian embroidery culture during my study abroad years.

Ecuadorian embroidery... Not just Ecuadorian embroidery, but I want to preserve and pass on embroidery techniques and designs from around the world.

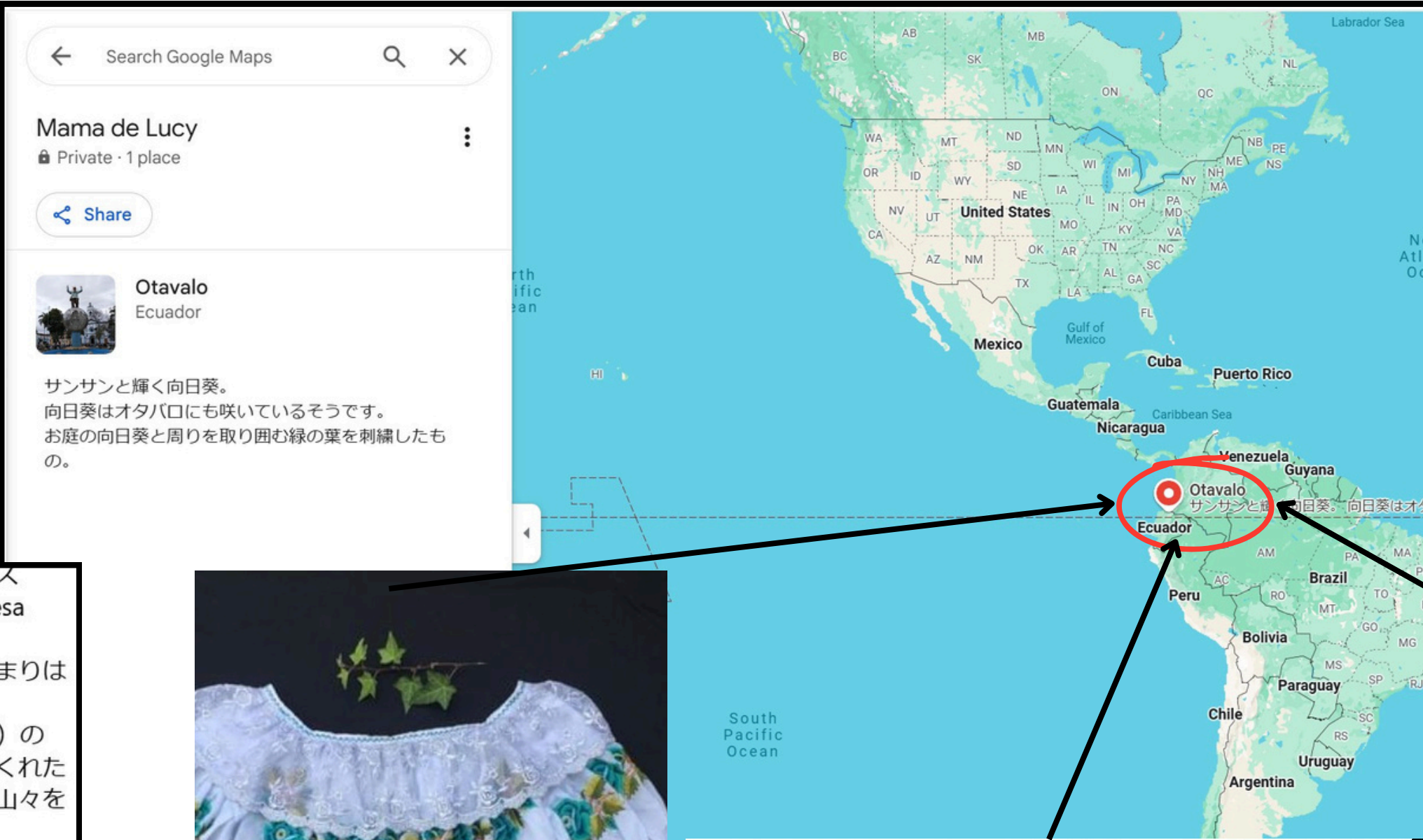
With the changes in modern living environments, the practice of hand-embroidering and individually crafting such items has declined.

Through interviews with my friends in Ecuador, I felt that this tradition is gradually being lost.

This inspired me to find a way to document and preserve this culture in a meaningful way.

In this way, I conducted interviews on Ecuadorian embroidery and documented them.

Interview Map



ターコイズ色が目を引くこちらのブラウス
Esta camisa con un llamativo color turquesa

ルシアちゃんのお母さんのお母さん（つまりはおばあちゃん！）が、
「オタバロの夜明け時（朝の5時、5時半）の山々の色は、オーロラのように」と教えてくれたそうで、そのオーロラのような夜明けの山々をイメージしているそうです。
se representa la aurora del amanecer (a las 5 o 5 y media por la mañana) de las montañas de Otavalo. Así la mamá de mamá Lucy le enseñó.

このブラウスは、ペグーチェという町に住む知人の女性が刺繍してくれたもので、海外へ旅に行くとき、何かやる気にさせる時に着るのだそう。
Una señora conocida que vive en Peguche bordó para que la mamá Lucy se pusiera al viajar al extranjero y al estar motivada. Ver menos



ブラウス。そのブラウスの周りを花や葉っぱの刺繍が囲んでいます。
También tiene el diseño de la línea zig-zag que corre por todo el centro y alrededor de la línea lo acompañan flores y hojas.
ジグザクのデザインは、植物の種を蒔く溝を示すこともあります。それに、覚えていますか、娘のルシアちゃんが「人生の道を表す」と言っていたのを！
Este diseño zig-zag se representa que los surcos de la tierra para sembrar semillas de las plantitas.
Además se borda con esta línea para representar los caminos de la vida como su hija Lucy borda en su blusa.
ジグザクは昔からみられるデザインのように、他にもアンデスの道を表す場合にも使われていたとか。
Zig-zag se ve hace mucho tiempo y también se usa para mostrar los caminos de Andes.
こちらは、アガトという町に住む友人の一人が刺繍してくれた後に、ブラウスに仕立てたもの。キンチュキの町の伝統的なお祭り（インティライミやサンペドロ）に、とても上品に着て居られるように、と。



ルシアちゃんが従姉妹の結婚式に着ていくために、自分自身で刺繍したもの。
Lucia chan bordó esa blusa por si mismo.

真ん中の波のようなデザインの刺繍は、ルシアちゃんの歩む「人生」を表しています。良い時も悪い時もあり、まさに山あり谷ありの形を表現。
El diseño con la línea fina expresa (parecida ondas) la vida que Lucía chan ha camnado y caminará. Existían y existirán las cosas buenas y malas como montañas y valles.

たくさんあるお花の刺繍、は自分を取り囲むポジティブな経験や機会を表し、人生は豊かであるという意味です。
Las flores son las experiencias y oportunidades positivas que expresan que se llenan mucho en la vida.

葉っぱの部分の刺繍は、クロス刺繍で昔の技法です。ルシアちゃんはお母さんから教えてもらってやったそうです。
El bordado para las ojas son del técnica antigua, bordado clusado. Su mamá ensaño a Lucia chan.

ブラウスのお袖の形も珍しい形に。
今は、コンサートやビデオ撮影の時に着用することもあるそう。
Además la forma de las mangas es rara. Se pone en el concierto para video.

Looking back at my own country, I realized that Sashiko embroidery culture has been preserved here.

- Since I can't easily travel to Ecuador, I decided to explore Sashiko culture instead.



I had many conversations about Sashiko with my instructor, Nuria. I didn't know much about Sashiko at the time, but those discussions inspired me to start researching it further.



Sashiko prefectures

Sashiko developed in Japan's Tōhoku region (Aomori, Akita y Yamagata), an area known for its harsh winters. These regions were not suitable for cotton cultivation, which influenced the evolution of Sashiko.



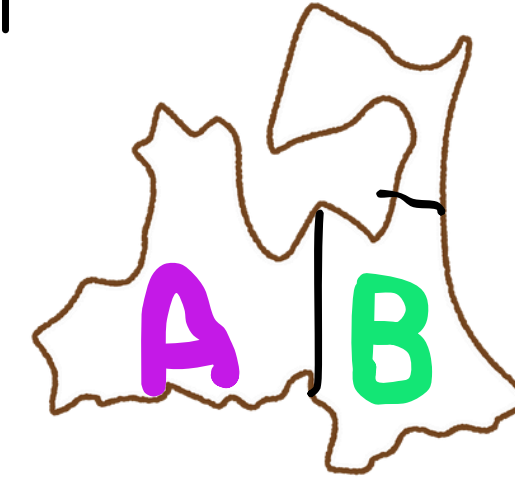
下野・会津・津軽...
津軽こぎん刺し 弘...



弘前こぎん研究所

A

Aomori



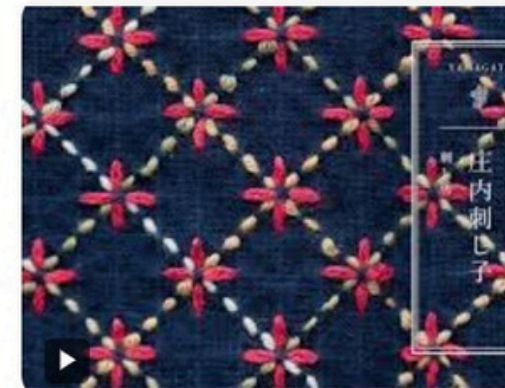
B

Akita

Yamagata



東北STANDARD
東北STANDARD | 庄内刺し子



東北STANDARD
東北STANDARD | 庄内刺し子

Iwate

Miyagi

Iwate and Miyagi also had traditional Sashiko, they are more widely known today for post-2011 earthquake reconstruction projects, which helped revive the craft as part of recovery efforts.



Amazing AOMORI
南部菱刺体験 | スポット・体...



koginbank
菱刺し図案の配列計算を考えてみる

Sashiko



Koginzashi (Aomori)

To endure the harsh winters and reinforce or repair their garments, they began stitching patterns onto hemp cloth. diamond-shaped patterns



Nambu-Hishizashi (Aomori)

Very similar to Koginzashi but the number of stitching is different



Shounai-sashiko (Yamagata)

Shounai-sashiko (Yamagata)
Shōnai Sashiko is characterized by its extremely fine stitches. Unlike Kogin-zashi, it is stitched on tightly woven cotton fabric, creating a more compact and intricate pattern.

These areas are famous for their heavy snowfall. Ideally, I wanted to visit Sashiko artisans and conduct interviews for my final project, but for now, I've had to put that plan on hold. Once the weather warms up, I still hope to make the trip.

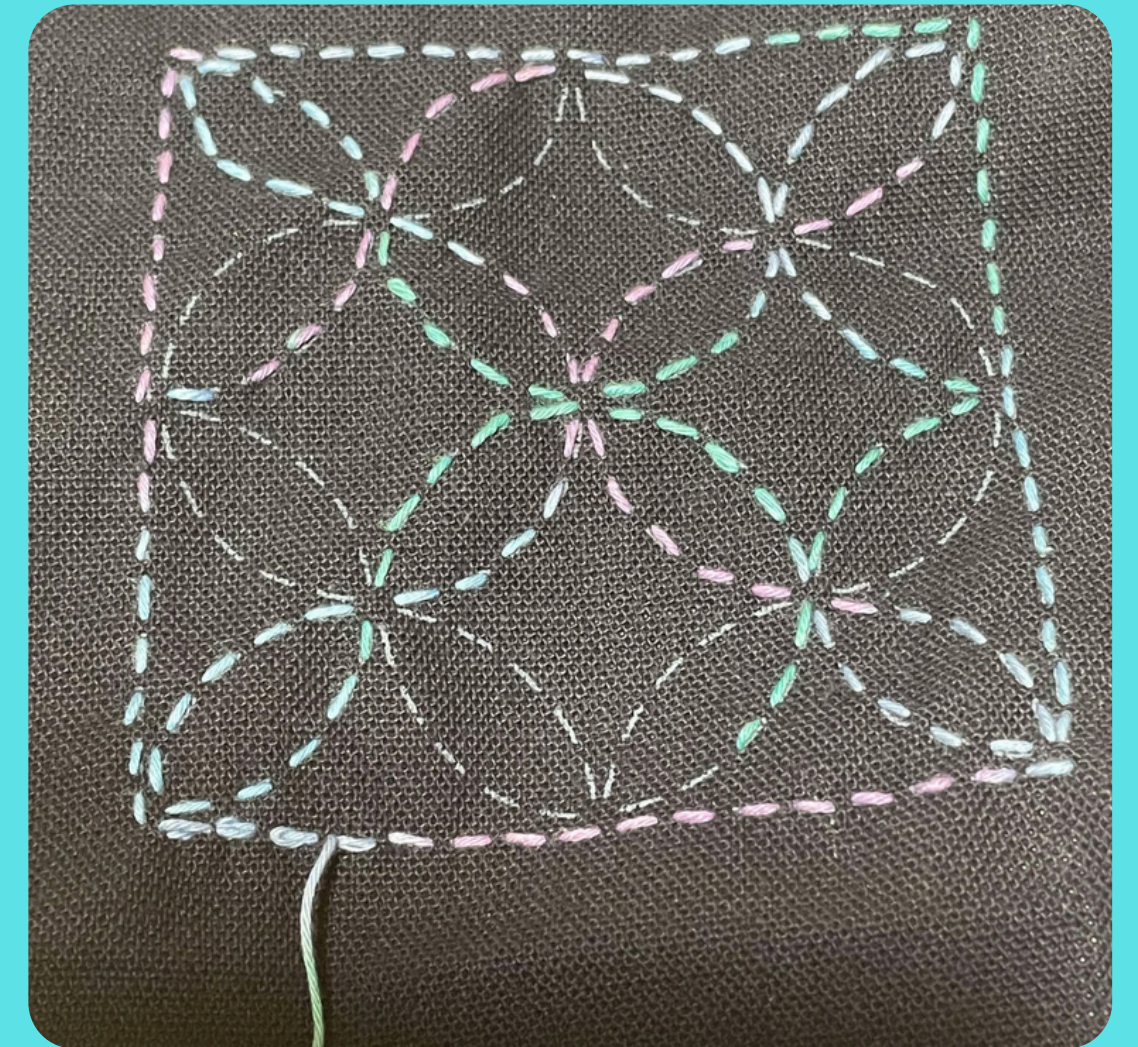
Trial



Sashiko kit



on the way



Almost done

I'm gradually understanding Sashiko more and more!

However, I'm struggling to figure out how to organize everything. I considered creating a fabric map, but last week, Nuria, Riko, and Emma gave me feedback—they suggested that it shouldn't just be an informational map.

Embroidery is something that carries emotion through the act of stitching by hand, so the way I present it should reflect that.

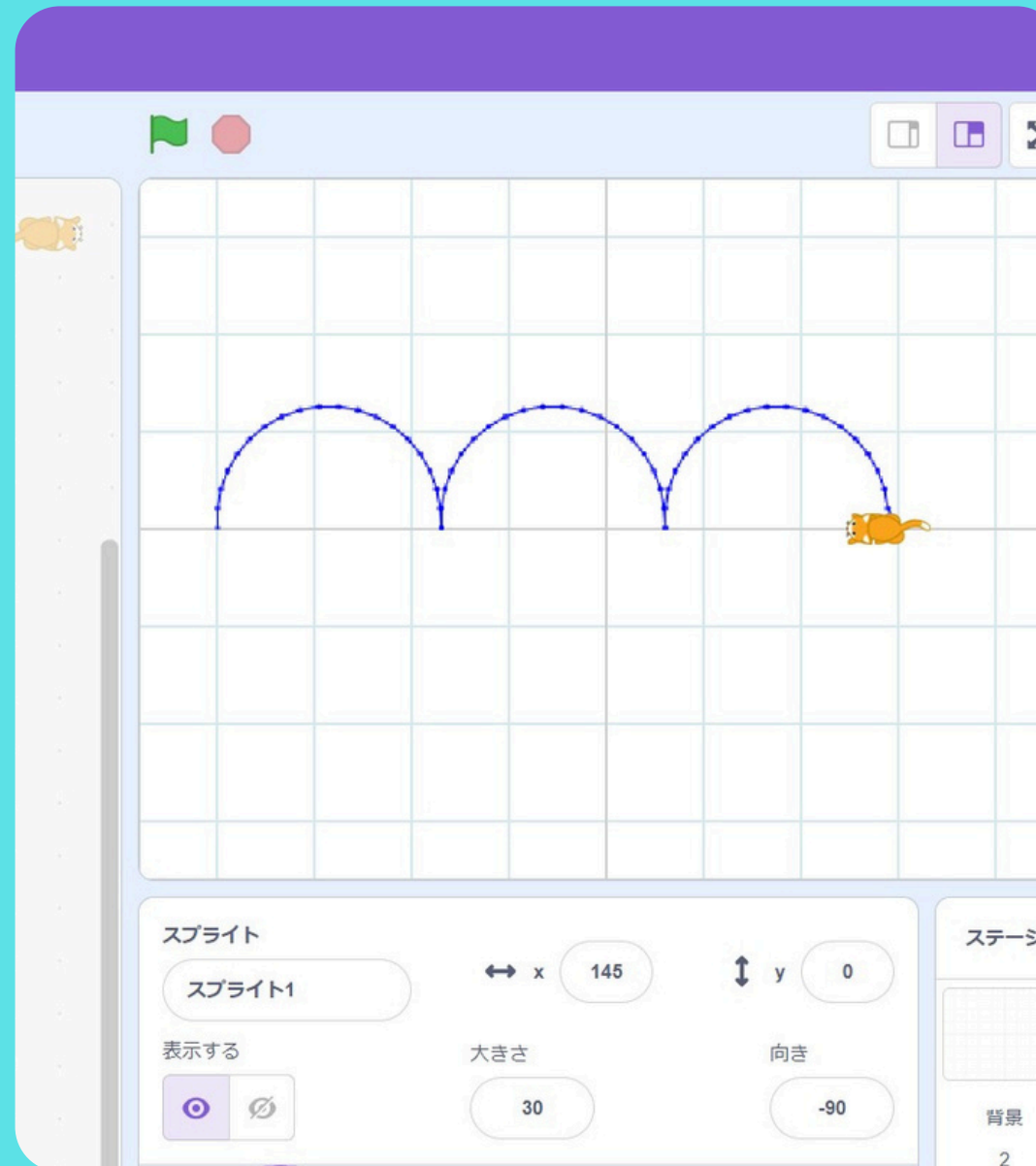
So, I decided to start by getting a Sashiko kit and trying it out myself!

As I stitched, I realized that Sashiko designs are made up of a combination of continuous line patterns, almost like one-stroke drawings. I also noticed that they have a parametric quality, with repetitive and structured elements.

Making Data



Steet map



Scratch



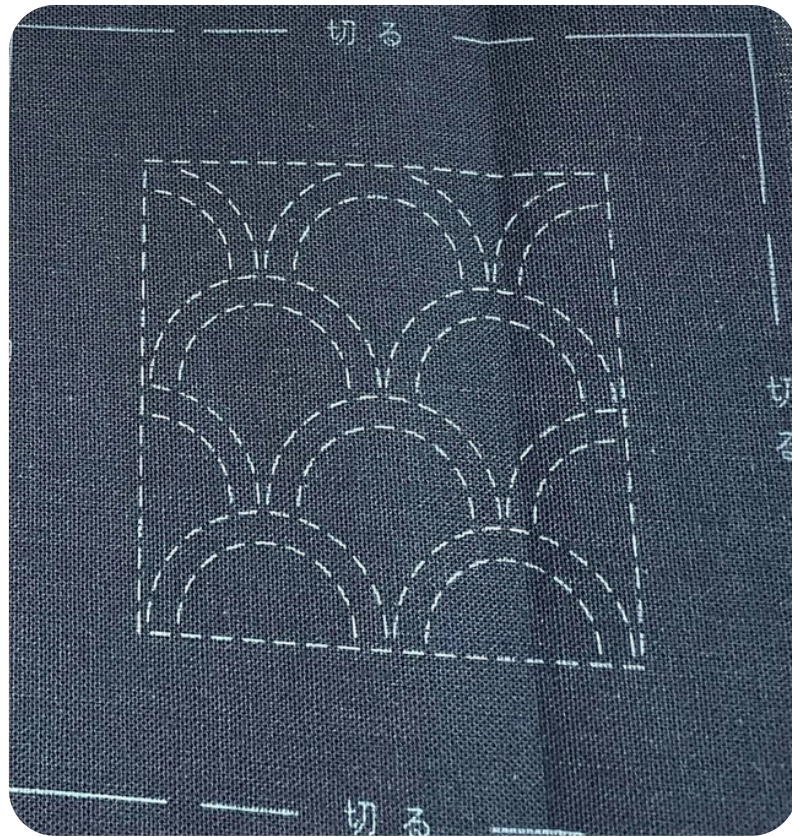
Processing with PEmbroidery

I started experimenting to see if I could convert Sashiko designs into programing data. I tried using Scratch and Processing, as well as mapping the streets of famous Sashiko towns into line patterns, transforming them into a unique visual representation.

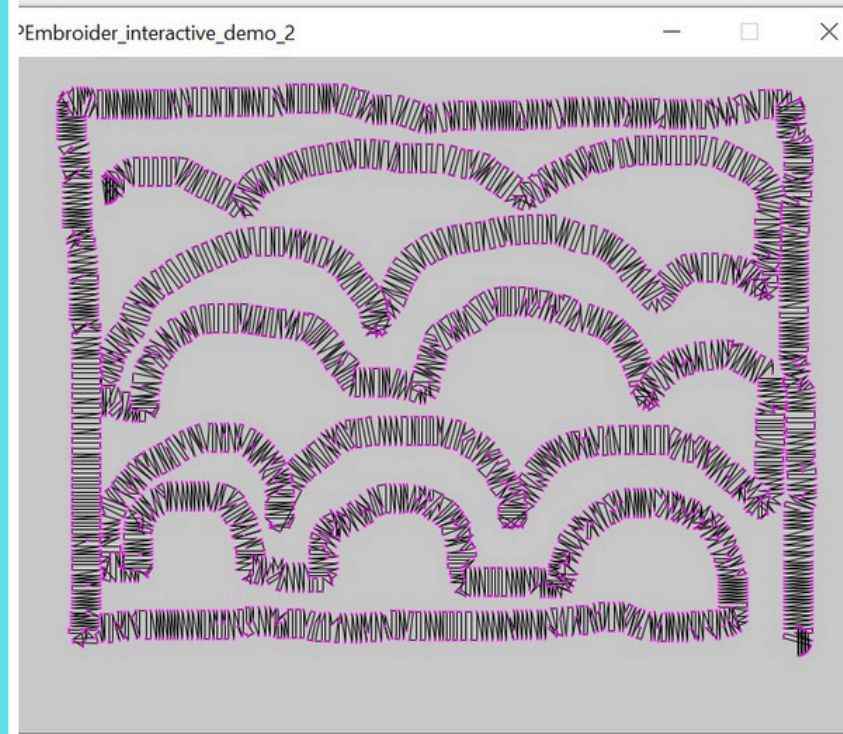
Trials

Steps to create prototype

Original Pattern



PEmbroidery



Machine Embroidery



Prototype



With Processing, I wondered if I could create embroidery data without converting existing designs into data first.

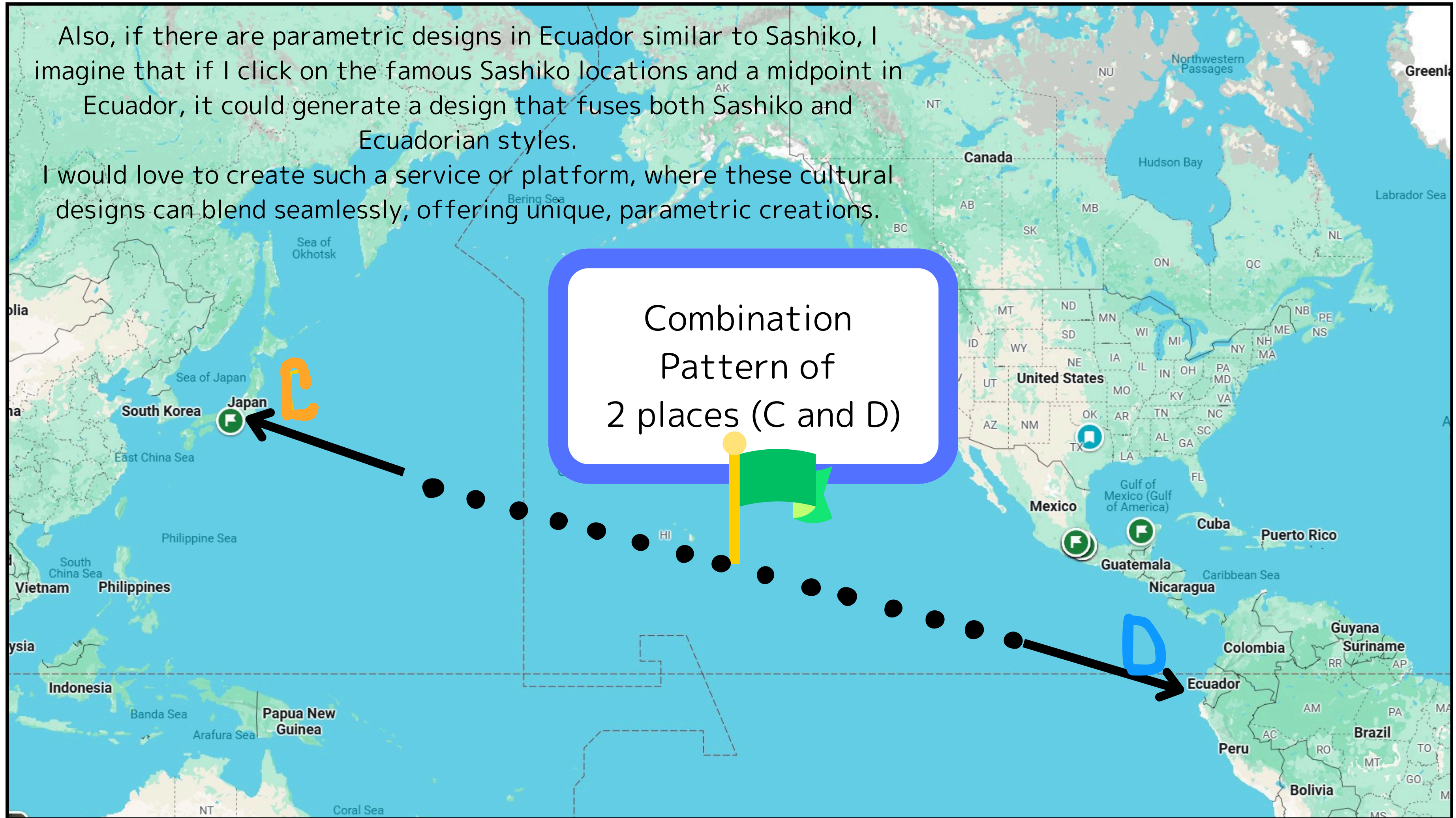
I experimented with hand-drawing patterns similar to Sashiko and then transforming them into embroidery files to see if they could be stitched. Traditionally, Sashiko patterns are hand-drawn as a guide before stitching.

If embroidery designs, including Sashiko, could be digitized this way, it could open up new possibilities for creative expression and fabrication.

Also, if there are parametric designs in Ecuador similar to Sashiko, I imagine that if I click on the famous Sashiko locations and a midpoint in Ecuador, it could generate a design that fuses both Sashiko and Ecuadorian styles.

I would love to create such a service or platform, where these cultural designs can blend seamlessly, offering unique, parametric creations.

Combination
Pattern of
2 places (C and D)



Thank You

